

قورئان له نیوان لوگوس و میتوس دا

نازاد قهزاز



ئەوکاتەى مرؤف له وهههى دونيا دەردهچيٓت و ههقيقه تي وههم شيدهکاتهوه و له وهههى ههقيقه تدا ون دهبيٓت و له دؤخى ههقيقه تدا چاو دهکاتهوه، بهناچارى

دهبى وهك جهلاج ئەم ديٓره بليٓتهوه:

كفرتُ بدين الناس و الكفر واجبٌ لديّ وعند المسلمين قبيحٌ

ئيمه هه موومان يان بليٓن زۆر بهمان له جيهانى ئيسلاميدا له سهر ئه وه گۆشکراوين که قورئان کتبيٓتيكى پيرۆزه و خودا به زمانى عه ره بى بۆ هه موو مرؤفايه تي ره وانهى کردوو. زياتر له چوارده سه ده يه جيهانى

ئيسلامى له سهر ئەم نه زمه راهيٓنراوه و له م ماوه دريٓژه شه دا سه رمايه يه کى ره مزى وای خولقاندوو که گومانکردن له م بۆ چوونه تا بليٓتى ئه سته م و سه خته. سه ربارى ئەم سه رمايه ره مزيه له سه ره تاي سه ده ي بيسته مه وه سه دان نوسرا و به رنامه ي زانسته ي خراونه ته به رده ستي موسولمانان تا زانسته يانه بي سه لميٓنن که قورئان که لامى ئە به دى خودايه و له هه موو سه رده م و شوٓنيٓکدا ئەم که لامه پيرۆزه و ره نگ و روخسارى ئە به ديه تي ئەم په رتوکه پاريزراوه. هه ر کاتي ياسايه ک يان زانسته يک يان ديارده يه کى گه ردوونى که له لايه ن پسپورانى رۆژئاواوه ئاشکرا ده کړئ، زانسته خوازانى موسولمانان ده خاته تيکوٓشانه وه بۆ ئه وه ي ره گ و ريشه ي ئەو ياسا زانسته ي يان ئەو ديارده گه ردوونيه له قورئاندا بدۆزنه وه، تا له و ريگه يه وه بتوانن زانسته و قورئان بگوٓنجينن و ئە به ديه تي قورئانيش بۆ خوٓيان و خه لکى تريش دا بين بکه ن. ئيدى له گه ل هه موو دۆزينه وه يه کى زانسته دا، ئەم هه وله ش بۆ به ئە به ديکردنى قورئان به رده وامه. له و بړوايه شه دا ئەم ستايه له تايه يه کى باش قايه لکاره و ده شى ره گ و ريشه ي زانسته کانى سه رده م هه روه ک له قورئاندا و کتبيٓبى ترى کوٓنيشدا بدۆزريٓته وه گه ر مه به سته بيت. بۆيه ده ليم ئەم ستايه قايه لکاره، چونکه يه که م خوٓينه رى جيهانى ئيسلامى به شيوه يه کى گشتى قول بيراناکاته وه و به شيوه يه کى ئينتقائيش ئە خوٓينيٓته وه، جگه له وه ش ميٓژووى زانسته و ئايين و فه لسه فه به چاويلکه ي ئيدى لوٓژييه کى تايه ته وه ده بينه وه و واتيده گه ن که خودا له ربيٓ قورئانه وه نه بيت ناتوانين قسه ي له سهر بکه ين. دووه م ليکوٓله ر و نوسه رى ئەم جوٓره ستايه به شيوه يه کى ئينتقائى هه نديک ئايه ت هه لده بژيٓرئ که له گه ل زانسته ي ئەم رۆدا ده گوٓنجين، ئيتر ئەو ئايه تانه ي تر که ناگوٓنجين، ئاگاي ليٓيان نيه، يان پشت گوٓيان ده خات. واته ئەو پيشوه خت بړيارى کى داوه و دواى ئەوه به دواى به لگه دا ده گه رپئ و ده رئه نجاميش به پيٓ حه ز و بړياره که ي خوٓى ده بٓن ده رچيٓت، بۆيه ئاماده نيه قه بولى ده رئه نجاميٓکى ترى دژ به وه بکات. که واته ليکوٓلينه وه ي له م چه شه ناچيٓته خانه ي ليکوٓلينه وه ي زانسته يه وه. به لکو ده چيٓته خانه ي به ئايده لوٓژياکردنى ئايينه وه بۆ به رده وامى دان به به رژه وه ندى تايه ته ي وه ختى که سانىک يان گروپيٓک يان هه نديٓ جار ده سه لاتيٓک. له مانه ش گرنگتر ئە وه يه مرؤف ده ترسيٓت که حازر و ئاماده يه کى گه لاله کراو بگوٓزريٓته وه به نوٓيه کى گه لاله نه کراو. بړوانه! گه يٓينه رانى قورئان خوٓيان چه نده ئازار و ئە شه که نه جيان چه شت تا توانيان په يامى کى نوٓي وه ک قورئان بۆ ئەو کات بگه ٓين. هه نوکه ش په يامى کى ترى نوٓئ که له هه نديٓ رووه وه ره نگه له گه ل قورئاندا نه گوٓنجيٓت، هه روا هه لگرانى قورئان له بهر ئەو هؤيانه ي که ناومان بړدن، به ئاسانى ده سته بردارى نابن و ريگه به م په يامه نوٓيه ناده ن تا جيٓ خوى بکاته وه.

به نده ش يه کيٓک بووم له وه که سانه ي ماوه يه کى باش لايه نى زانسته ي قورئان سه رقالى کرد بووم. به لام کاتيٓ به م جوٓره ليکوٓلينه وه و ستايه له خه ريٓک بووم، ئاماده ش بووم هه ر ده رئه نجاميٓکى ترى زانسته ي با به پيٓچه وانهى حه ز و بړيارى پيشووى خوٓشم بوايه قه بول بکه م. بۆيه خه ريٓک بوون به و ستايه له هه مانکاتدا قه بولکردنى

دەرئەنجامی پێچهوانە و پێداچونەوهی بەردەوامی بریار و حەزەکانی خۆم، زۆرم لەسەر کەوت، هەر لە رۆحی خۆمەوه تادەگاتە رۆحی دۆست و خۆشەویستانم. تالاوێک بوو ناچار بووم بیخۆمەوه، هەر لە پێناوی ئەوهی لەتەک هەقدا نەک لە تەک حەز و ئایدۆلۆژیادا بمینمەوه و بۆ تیرکردنی ئارەزووەکانم ئاوار لە هەقیقەت نەدەمەوه.

لەم بابەتیشدا دەمەوێ لایەنێک لەو لیکۆلینەوهیە کە دەرئەنجامەکی پێچهوانە چاوەڕوانی خۆم بوو، لە ناو مەملانی میتۆس و لۆگۆسدا، بخەمە پوو ئەو دەرئەنجامەش ئەوهیە کە قورئان بەرھەمی ئەقڵی مەرقە و لە ژێر کاریگەری سەردەمەکی خۆیادایەتی. هەرکە سێکیش پێچهوانە ئەم دەرئەنجامی سەلماند بەخۆشحالیەوه لێی وەرەگرم.

چی لەوه خۆشتر و ئاسانترە کە ئەو ویست و ئامانجی خودا هەبێتی لە دوو تویی کتیبیکدا بکەوێتە بەردەست مەرقەگەلی ئەم سەرزەمینە و هەقیقەت هەر وا بە هاسانی لەبەردەستا بیت و هەموو شتیک تەواو و کامل بیت. ئەم هاسانکارییە وەک ئەوه وایە کە پرسیارەکانی تاقیکردنەوهیەکت لەبەردەستابیت، هەر هیندەت لەسەربیت وەلامەکان دەرخی بکەیت و نمرەیهکی باشیش بهینیت، هیچ لەمە سانتر هەیه؟ بۆیە سەندنەوهی سیفەتی حازر بە دەستی یاساکان و پێویستیەکانی مەرقەیاوەتی لە قورئاندا، بۆ پالدانەوه و تەمەلیکردن نیە، بەلکو بۆ زیاتر تیکۆشان و تیرامان و تیفکرینە کە قورئان خۆشی لە زۆر شویندا ئامازە پێدەدا. هەر قورئان خۆشی بەرھەمی لەو جۆرە تیکۆشانەیه. بەرھەمی سەردەمیکە کە تیایدا مەملانییەکی توند لە نیوان لۆگۆس و میتۆس دا لەبەرەودا بوو.

میتۆس ووشەیهکی گریکیە و لە بنەردادا بە مانای ووتە یان چیرۆک هاتوو. بەزمانی کوردی ناومانناوه ئەفسانە. میتۆس بۆ ئەو چیرۆک و بیرۆکانە بەکارهینراوه کە سەرچاوەکە هەقیقەت نەبووبی و هەلقولای و دەم و خەیاڵ بووبی. لە بەرامبەر ئەم ووشەیه بۆ ئامازەدان بە هەقیقەت ووشە لۆگۆس پێدا بووه، کە مانای حەقیقەت یان ئەقڵ دەگەیهنێ هەر وەها مانای وشە (کلمە) لە زمانی عەرەبیدا دەگەینیت. ئیتر لەو کاتەوه وا ناسینراوه کە ووشە میتۆس ئامازە بۆ دەم و خەیاڵ و ووشە لۆگۆس پێدا بۆ هەقیقەت و ئەقڵ. واتە ئەم دوو تیرمە دوو مانای دژ بەیهکی گەیاندوو. لە ئایینی یەهودی و مەسیحی و ئیسلامیشدا ووشە لۆگۆس، مانای تاییبەتی خۆی بۆ خودا یان سیفەتی خودا وەرگرتوو. لە ناو فەلسەفە یۆنانیدا واتای ئەقڵگەرایی و دیالۆگی بەخشیوه. هەندیکجاریش واتای (هۆی یەکەم) یان (نەجولای جولەخەری) گەیاندوو. ئاین و فەلسەفە هەردوک ویستویانە قسە لەسەر سەرچاوەی بوون بکەن و وەسفی تاییبەتی خۆیان بۆ سەرچاوە -بوون- خستۆتە روو.

لە ئێنجیلی یوحەننا دا یەکەم ئایەت بە (وشە) واتە لۆگۆس دەست پێ دەکات. لای مەسیحیەکان لۆگۆس ئەو شتەیه یان ئەو ووشەیهیە کە هەر لە ئەزەلەوه لای خودا بووه. ئەم وشەیهش لە عیسادا بووه بە جەستە (لەسەرەتادا وشە بوو، وشەش لای خودا بوو، وشە هەر خۆی خودابوو.... بەلێ ئەم وشەیه بوو بە گۆشت). بە هەمان شێوە قورئانیش دانی بە عیسادا ناوه وەک لۆگۆسی خودا (ان الله يبشرك بكلمة منه اسمة المسيح عيسى بن مريم) ال عمران 45. جگە لەوەش هەندیک فەرمووده دەگێردرێتەوه کە خودا پێش هەموو شتیک ئەقڵی دروست کردوو. واتە لۆگۆس کە لە فەلسەفە یۆناندا سەریهەلداوه، لە ناو ئینجیل و قورئانیشدا پەنگی خۆی بەباشی داوەتەوه. لێرەدا دەگەینە ئەو دەرئەنجامی کە ئاین و فەلسەفە خۆیان بە بەرھەمی لۆگۆس زانیوه، بەرامبەر بە میتۆس وەستاونەتەوه، کە بریتی بووه لە بەرەمی و دەم و خەیاڵی دوور لە هەقیقەت. واتە قورئان لە سەردەمی خۆیدا وەک ئەو هەقیقەتە سەیرکراوه کە دژ بە دەم و خەیاڵ بووه. لەوکاتەدا ئیسلام نوینەری لۆگۆس بووه و بتپەرستانیش نوینەری میتۆس بوون. ئەگەر لۆگۆس کە هەلقولای فەلسەفەیه مانای وشە و ئەقڵ بگەیهنیت و هەقیقەت لەوێوە دەرکەوتبیت، ئەوه سەرچاوەکە -وێه- ئاینەکان دەلێن. ئەو خۆدایە یە کە

هه موو شتيك له وئوه پهيدا بوه و دهبيت.

هه نوو كوش زانستی ئەزمونگهري خوئ به نوينهري هه قيهت ده زانئ و هه رچي نه چيته ژيرباري يان تاقه گه يان پيودانگي زانسته وه ده چيته خانهي ميتوسه وه، جا ئه و شته ئاين يان فهلسه فه بيت گرنه گه نيه. ئەم دؤخه ي زانست وای کردووه هه م فهلسه فهش و هه م ئاينيش ره وتي خوئ بگوريت و زور شت له خوئ بته كينيت تا باوه پيكر او بمينته وه.

مرؤف هه روا به هاساني نه يتوانيوه دؤخه ميتوس تپه رينيت و بچيته دؤخه لؤگوسه وه. ئەم راگويزانه له ميتوسه وه بؤ لؤگوس چه ندين سه ده و بگه ره هه زاران ساليشي خاياندووه. له ده ره نجامي كارليكردي مرؤف و سروشت و ديارده ي گه ردووني و رووداو ده كان، بيركر دنه وه ي مرؤف يش گوراني به سه ردا ديت و دوزينه وه كاني وردتر و فراوتر ده بن. كاتي مرؤف ئاور له رابردووي خوئ ده داته وه و به راورد له نيوان بيركر دنه وه ي هه نوو كه ي خوئ و ئه وي هه زاران ساله له مه و به ر ده كات، له وه ده گات جياوازيه كي زور له نيوان ئه وسا و ئيستادا هه يه. ئەم حالته لاي مرؤفي هوشيار ده بيته ئەزمونتيكي ده وه له مه مند و مه عريفه يه كي گه شه سه ندووي له سه ر بنياد ده نيت و مرؤفي نا هوشياريش كه له م گورانه تينگات، يان له به ره ي رابوردو ده مينته وه و به رگري له خوئ ده كات، چونكه تواناي راگويزاني نيه، يان ده چيته به ره ي نوئوه به لام بؤ راكر دنه له ئيلتزامات، ده نا ئه و يش هه رو هك ئه وي پيشو له م گورانكاريه تينه گه شتووه. له وه ش خراپتر ئه وه يه كه نا هوشيار ي دووه م خوئ ده خاته خانه ي پيشكه و تنخو ازي و ئه وي ديش ده خاته خانه ي كوئنه په رستي و له به ره تيشدا هيج جياوازيه ك له نيوان ئەم دوو جو ره مرؤفه دا نيه. ئەم مرؤفه نا هوشياره له وه ئاگادار نيه كه له زه مه نيكي دي دا خوئيشي ده چيته خانه ي كوئنه په رسته وه. مرؤفي هوشيار ئه وه يانه كه له م گورانكاريه ي له سه رده ميكه وه بؤ سه رده ميك رووده دات، تيده گات و ريز له وانه ش ده گريت كه تواناي راگويزانيان نيه، نه ك بيكاته گالته جاري خوئ.

ليزه وه ده مه ويئ ئه وه راگه يه نم كه قورئان به چاويكي دي ده خوئنه مه وه و ناخه مه ناوخانه ي كوئخو ازي، به لكو ده يخه مه ناو مه عريفه ي سه رده ميك و به چاوي مه عريفه ي سه رده ميكي تر ده يخوئنه مه وه، تا ئه وه ئاشكرا بكه م قورئانيش له ژير كاريگه ري مه عريفه ي سه رده مي خوئدا بووه. ئەم كاره شم هينده ي بؤ خسته رووي هه قيه ته تيكه، هينده بؤ ئاشرينكر دني قورئان نيه و بؤ به درؤخسته وه ي په يام به ريكي وه ك موحه مه ديش نيه. هينده ي له ديدي ئه مرؤوه بؤ دوئني ده روانم، هينده قيژه ونكر دني مرؤفه خاوئنه كان نيه. هينده ي مه به ستمه ئه و به سه له كه بتوئنه مه وه و ئه و تر سه بره ويئنه مه وه كه هه يبه ت و سامي دوئني خولقاندوويه تي، هينده ئه و مه به ستم نيه كه گه ره لاوژئ و بيئيلتزامي بخولقينم. وه لي له وه تيگه يشتووم كه دابونه ريت، خووي رؤژانه و سه رمايه ي ره مزي ناو ميژوو زور به ئاساني مرؤف - گه ر ئاگاداري خوئ نه بيت- نا هوشيار ده كات. بيركر دنه وه ي ئەم جو ره مرؤفانه يه كپارچه ده بيته جيهانتيكي پر له وه هم و فه تازي اي بي بناغه و له بر ي واقع، خه ون ده بينين. ئەگه ري ئه وه ش هه يه كه رووداوي مه زن وه ئاگايان هينته وه، به لام هينده نابات ده خه ونه وه، چونكه رؤح و ناخيان له بناغه وه گوراني به سه ردا نه هاتووه. ئەم جو ره گورانه روو كه شيه له نوسيني ترم دا ناو ناوه گوراني فيزيايي، و گوراني به ره تي و قول تا ده گاته نه ستي مرؤف ناوم ناوه گوراني كيمي اي.

يه كيك له وه هه ولانه ي ده يده م له گه ل مرؤفگه لي كوردا ئه وه يه له ناخه وه رؤحيان وه ئاگا بينمه وه و له وه خه ونه ي تييدان بينه ده ره وه. كتيبي (سايكوپوليتيك) هه وليكي جدي له م چه شه بووخسته به رده ستي خوئنه ري كوردا، بؤ ئه وه ي كوردا له رووي نه ته وايه تيه وه هوشيار بيته وه و بزاني له كوئدا ده توانئ وه ك مرؤفيكي سه ره بخو بير له كيشه ي نه ته وه كه ي بكاته وه و تا جاريكي دي سه ركر ده كاني كوردا نه توانن سوژئ نه ته وايه تي بؤ به رژه وه ندي خوئان بقوژنه وه.

له م وتاره شدا هه ول ده دم چمكيكي قورئان بخه مه روو كه تيايدا بير ي سه رده مي خوئ پئوه دياره و ئه و

ئەبەدىيەتە بە قورئان بە خىشراۋە بىخەمە ژىر پىرسىيار و لىكۆلىنەۋە، تا مرۇقى كورد بتوانى خۇى بە ئازادانە لە مەسەلەى خوا بکۆلىتەۋە و پىناسەى تايبەت بە خۇى سەبارەت بە خودا دامەزىنەت و لەۋىۋە بتوانى رۇحى تەبەئىيەتە لىبىتەۋە. لەسەرۋى ئەمانەشەۋە گىردانى خودا لە كىتەبىك و لە مرۇقىكدا ئەۋە مۇنۇپۇلكردنى ئەۋ ناخ و نەستەيە كە گىشت مرۇقىك مافى خۇىيەتە ئازادانە -نەك يەككىكى دى- بىرىارى بۇ بدات. جگە لەمەش ئەۋ مۇنۇپۇلكردنە ناشىرنكردنى خودايە پىش ھەرشىتىك. لەھەمانكاتدا لەۋەش قوتار دەبىن كە بۇ ئاتاجى رۇحى خۇمان بۇ لاي نەتەۋەيەكى دى كە ئەۋ خۇى ئەمىرۇ ھىچى بۇ مرۇقايەتە پىنەماۋە، بگەرتىنەۋە.

لاى ئىمە ۋەك بەلگە نەۋىستى لىھاتۋەۋە كە قورئان پىت بە پىت خودا ناردۋىيەتە و ئىدى مرۇق ئەۋ جورئەتەى نابىت بە پىچەۋانەى قورئانەۋە شتىكى دى بدركىنەت. پىش ھەموۋشتىك ئەم بۇچۋونە ستمەكە لە خودى قورئان دەكرىت، ھەر لەبەر ھىچ نەبىت، لەبەر ئەۋەى زىاتر لە توانى قورئان لە قورئان داۋادەكرىت. كەۋاتە مەبەستى سەرەكىمان ئازادكردنىكى دۋوسەرەيە. مرۇق خۇى لە قورئان رىزگار دەكات و قورئانىش لە چىنگى خەلكى دەردەھىنەن، ۋاتە لە چىنگى دۇست و دۋرمن قورئان ئازاد دەكەين. چۈنكە بەرەى دۇ بە قورئان، قورئان بە ھەموۋ شىۋەيەكى نا مەشروع ناشىرن دەكات و دۇستىش ھىندە بەبالايدا دەلەت قورئان دەخاتە خانەى خەيال و دەردەۋى مېژۋەۋە.

لېرەدا بۇ سەلماندنى ئەم بۇچۋونەم -ۋىناكردنى گەردۋون لە قورئاندا- بەنمۋنە دەھىنەۋە. گەردۋون لېرەدا مەبەستم ئاسمان و زەۋىيە، پىش قورئان گەردۋون چۇن بىنراۋە و، قورئان چۇن گەردۋون دەبىنەت و پاش قورئانىش گەردۋون چ گۇرانىكى بەسەردا دىت و ۋىناكردنى ئاسمان و زەۋى لە قورئاندا تا چ ئاستىك لەگەل زانستى سىروشتى سەردەمدا جىاۋازىان ھەيە.

لەخەيالدانى سەردەمى پىش قورئاندا گەردۋون ۋاتە ئاسمان و زەۋى، ھىزاركى بوۋە. گەردۋون بە دۋوبەش ۋىناكراۋو، بەشىكىان زەۋى و بەشەكەى تىران ئاسمان بوۋ. زەۋى لە ناۋەراستى گەردۋوندا ۋەستاۋ بوۋ و خۇر و مانگ و ئەسپىرەكانى دىش بە دەۋرىدا دەسۋرپانەۋە. ئەم ۋىناكردنە مۇدىلىك بوۋ ناۋى جىۋسەنترىسىمى لىنراۋو (جىۋ وشىەكى گرىكىەۋ ۋاتە زەۋى). قورئانىش ھەر بەم مۇدىلە گەردۋون دەبىنەت. ۋاتە زەۋى ۋەستاۋە و خۇر و مانگ و ئەستىرەكان دەجولپىنەۋە.

لە سەدەى شازدەۋە مۇدىلى ھىلىۋسەنترىسىم جىگى جىۋسەنترىسىمى گرتەۋە، لەبرى زەۋى، خۇر لەم مۇدىلەدا بوۋە ناۋەراستى گەردۋون (ھىلىۋ لە زمانى گرىكى دا ۋاتى خۇر دەدات). ھەنۋكە زانستى گەردۋونى مۇدىلى ھىلىۋسەنترىسىمى بەجىھىشتۋە، چۈنكە گەردۋون ھىندە مەزەنە دىارىكردنى ناۋەراستەكەى كارىكى ھاسان نىە. ئەۋەى لېرەدا گىرنگە ئەۋەيە كە گەردۋون ئىدى بە شىۋەيەكى ھىزاركى ۋىنا ناكىت.

بۇ زىاتر تىگەشتن لە ۋىناكردنى گەردۋون كورنە مېژۋىيەك سەبارەت بەم دۋو مۇدىلە دەخەمە روۋ. لە پاشدا لە ناۋ قورئانىش نمۋنەى بۇ دەھىنەۋە كە قورئان تا چ رادەيەك بە مۇدىلى جىۋسەنترىسىم گەردۋون ۋىنا دەكات. بۇ خىستە روۋى ئەم كورنە مېژۋىيەى جىۋسەنترىسىم و ھىلىۋسەنترىسىم، پەنا دەبەمە بەر كىتەبىكى ھۆلەندى.¹

لە سەدەى سى و چۋارى پىش زايىنى دۋو فەيلەسوفى ناۋدارى ۋىنانى (ئەفلاتون) و (ئەرسىتۆتالىس) بە مۇدىلىك گەردۋونىان ۋىناكرد، كە تىايدا زەۋى ۋەستاۋە و چەقى گەردۋونە و تەنە ئاسمانىەكانىش لە شىۋەيەكى بازەنەيىدا بە دەۋرى خولگەى زەۋىدا دەسۋرپانەۋە. ئەم مۇدىلە ناۋنرا جىۋسەنترىسىم. جىھان يان گەردۋون لەم مۇدىلەدا لە شىۋەى ھىزاركى بە سەر دۋو جۇر كەشى جىاۋاز دابەشەكرىت. جىاكردەۋەى ئەۋ دۋوكەشە بە ھۇى مانگەۋە دەكرىت، كە ناۋنراۋو خۋارۋى مانگ و سەرۋى مانگ. زەۋى دەكەۋىتە بەشى خۋارۋى مانگ و دەبىتە ھەلگىرى كاراكتەرى ناتەۋاۋى و ناۋابوۋن. بەبۇچۋونى ئەفلاتون گىشت شتەكانى سەرزەۋى تەنھا

¹ Chris Buskes, *Evolutionair denken*, Amsterdam, 2006, p. 9-14

رەنگدانە ۋە يەككى كالى و ناتهواۋى فۇرمىكى يان ئايدىيەكى ھەمىشەيىن. بەشى خواروۋى مانگى واتە زەۋى، لە چوار توخىمى خاك، ئاۋ، ھەۋا و ئاگر پىكھاتوۋە. بەبۇچوۋنى ئەرسۇتالىس ھەرىكە لەم توخمانە ئاراستەى سروسىتى يان جىگى سروسىتى خۇيانىان ھەيە واتە گىشت شىتىك بەرەۋ دوا ئامانجى خۇى تىدەكۇشىت. ھەركاتى سنورى مانگ تىپەرىنىت، ئەۋا دەچىتە كەشى سەروۋى مانگ، واتە ئاسمان. لەۋىدا شتەكان لە بنەرتەۋە دەگۇرىت و لە زەۋى جودا دەبىتەۋە. ئىدى لەم بۇچوۋنەۋە مرۇف دەتوانى گەردوون بە دووبەشى ۋەك ئاسمان و زەۋى بىنىت و بىەۋى ھەر تىۋرىك يان عەقىدەيەك دامەزىنىت، لەم دىدەۋە كە گەردوون دووبەشى جىاۋزە تىۋلۇزى خۇى دادەمەزىنىت. لەم ئاسماندا كە ئەۋ دوو فەيلەسوفە وىنانىان كىدوۋە، ياساكانى تەۋا جىايە لە ياساكانى سەرزەۋى. شتەكان لەۋىدا گىشتىان تەۋا و ھەمىشەيىن و ناگۇردىن. تەنە ئاسمانىەكان بە شىۋەيەكى بازىنەيى و بۇ ھەتاھەتايە بەدەۋرى خولگى زەۋىدا دەخولتەۋە. ئەم تەنەئاسمانىانە لە توخىمى ئەسىر (ئىر) دروستكران و پىشى دەلەن جەۋھەرى پىنجەم. كە ئەم تەنە ئاسمانىانە واتە ئەستىرەكان تىدەپەرىنىت، بە بۇچوۋنى ئەرسۇتالىس ئەۋا دەگەيتە (بزوئەرى يەكەم) يان (بىجولەى جولەخەر) كە ھەموو شتەكانى خستۇتە گەر. ئەم بزوئەرى يەكەمە ناۋى خوداى لىنراۋە، كە خۇى ھۇكارى بوۋنى خۇيەتى.

ئەم جىھانبىنىيەى ئەرسۇتالىس لە لايەن تىۋلۇزەكانەۋە بەردەۋامى پىدرا و بىرى تىلىۋلۇزى (مەبەستگەرايى) - لەۋشەى تىلۇسى گرىكەۋە ۋەرگىراۋە ماناى مەبەست دەگەيىنىت - دامەزىندرا. تىلىۋلۇزى بىرىكە دەلىت گىشت شىتىك ئامانجىكى ھەيە و دەيەۋىت بگاتە ئەۋ ئامانجە. ئەم جىھانبىنىيە بە مۇدىلى جىۋسەنترىسم ناسرا. لەسەدەى شانزەيەمەۋە جىھانبىنىى جىۋسەنترىسم گۇراۋ ھىلىۋسەنترىسم جىگىرتەۋە. ئەستىرەناسى پۇلۇنى (نىكۇلاس كۇپەرنىكۇس) ئەۋەى راگەياند كە چەقى گەردوون خۇرە نەك زەۋى. ئەم مۇدىلە ناۋىرا ھىلىۋسەنترىسم. ئەم مۇدىلە پىچەۋانەى مۇدىلى ئەرىسۇتالىس بوۋ، كە عەقىدەى مەسىحى لەسەر بىناتىراۋو. ھەر لەبەرئەۋەش بوۋ كەنىسە دزى مۇدىلەكەى كۇپەرنىكۇس ۋەستايەۋە.

پاش كۇپەرنىكۇس، زانائى ئىتالى، گەردوونناس و ماتماتىكىناس بەتەۋاۋەتى كۇتايى بەۋ مۇدىلەنەى كۇن ھىناۋ ئەۋەى ئاشكرا كىد كە گەردوون ھىراكى نىەۋ ئاسمان و زەۋى گىشان لە يەك جۇر تەنن و جىاۋازى لە نىۋانىاندا نىەۋ يەك ياساى مىكانىكى زەۋى و ئاسمانى پىكھىناۋە و گەردوونناسەكان دەتوانن لەم ياسايە تىبگەن و لىبىكۇلنەۋە. ئىدى مۇدىلى سەروومانگ و خواروۋى مانگ، ئاسمان و زەۋى لەۋ ساتەۋە كۇتايى پىھات. لەمەۋدوا ھەۋل دەدەين لەۋە تىبگەين تا چ رادەيەك تىۋلۇزى قورئان خۇى لەسەر ئەۋ مۇدىلە ھىراركىيە واتە جىۋسەنترىسم دامەزاندوۋە.

قورئان ۋەك ھەركىتىبىكى تىرى ئاينى و ۋەك ھەر بىرىكى تىرى تىۋلۇزى و فەلسەفى، پەنا دەبەتە بەر سروسىتى يان ئەۋ وىنايەى بۇ گەردوون ھەيانە، كە باس لە خودا يان ھۇى يەكەمى بوۋن دەكەن. واتە گەردوون ئەۋ سەرچاۋە پەسەنەيە بۇ قسەكرىن لەسەر خودا نەك كىتىب، چونكە كىتىب ئەزمونىكە لە ئەزمونەكانى مرۇفايەتى سەبارەت بە خودا. قورئان خۇشى ھەر گەردوون و سروسىتى كىدوۋە بەبەلگەى بوۋنى خوداۋ دەسەلاتى خودا. لەۋ ساتەۋە مرۇف لە خودى خۇى و دەۋرۋەرى ھوشياربۇتەۋە، دىاردەكانى گەردوون سەرنجى راكىشاۋە و لىيوربۇتەۋە، ئەۋ وىنايەى گەردوون راستەۋخۇ كارىگەرى بوۋە لەسەر وىناكرىنى خودا يان ھۇى يەكەمى بوۋن. واتە خودا ئەۋ نەيىنەيە كە مرۇف لە ھەموو سات و شوئىنكىدا وىستويەتى لىى تىبگات، مرۇف وىستويەتى لەۋ رىيەۋە سەرەتا و كۇتايەك بۇ بوۋنى خۇى دىارى بكات تا بتوانى پىى لەسەر زەمەينەيەكى پتەۋ داچەقىنىت. ئەۋ نەيىنەى خۇى چىە و چۇنە و چى لە مرۇف دەۋى، ئەۋە لەتوانائى مرۇفدا نىە بەيەككەرەت بىزانىت و پىبىگات، ئەركى مرۇف ئەۋەيە بۇ ناسىنى ئەۋ ھەقىقەتە لە تىكۇشانى بەردەۋامدا بىت و ھەرئەۋەشە من بە بەردى بناغى تاقىكرىدەۋەكەى تىدەكەم، واتە ناسىنەۋەى ئەۋ ھەقىقەتە، ھەقناسىيە. لەم ناسىنەۋەيەدا

هه‌سه‌رده‌مه‌و ویناکردنی خۆی هه‌یه و قورئانیش له‌م نه‌ریته به‌ده‌ر نه‌بووه، گهر وا نه‌بیت ئەوا ئەو هه‌قیقه‌ته له سه‌رده‌میکدا گیرده‌دریته و ئەمه‌ش تاوانیکه ده‌ره‌ق به‌و هه‌قیقه‌ته ئەنجامده‌دریته.

گهر له‌م پێودانگه‌وه له‌سه‌رده‌می قورئان بر‌وانین، ئەوا قورئان له‌سه‌رده‌می گه‌ردوونبینی جیۆسه‌نتریسما داهاتوو. ئاخۆ توخمه‌کانی ئەم گه‌ردوونبینه له قورئاندا ده‌بینینه‌وه؟ واته هیرارکیه‌تی گه‌ردوون، زه‌وی چه‌قی گه‌ردون و وه‌ستابیت و ته‌نه ئاسمانیه‌کانیش به ئاراسته‌یه‌کی تایبه‌تدا بر‌ون.

له قورئاندا گه‌ردوون سێبه‌شی سه‌ره‌کیه، عه‌رش، ئاسمان و زه‌وی. ئاسمانیش له‌حه‌وت چین پیکهاتوو و خوداش له‌سه‌ر عه‌رش دانیشتوو و حوکمی دونیا له‌ویوه ده‌کات. له‌هه‌مانکاتدا زه‌وی وه‌ک ته‌نیکي جیا له ته‌نه‌کانی تری ئاسمان ئاماژه‌ی بۆ ده‌کریت و وه‌ستاوه و ته‌ختیشه. ته‌نه ئاسمانیه‌کانی وه‌ک خۆر و مانگ به‌ره‌و ئاراسته‌ی تایبه‌تی خۆیان ده‌چن. ئەمانه ره‌گه‌زه سه‌ره‌کیه‌کانی مۆدیلی جیۆسه‌نتریسمن. واته قورئان له دیدی جیۆسه‌نتریسمه‌وه، ده‌سلات و سیفاته‌کانی خودای خستۆته روو. زانستی گه‌ردوونناسی ئیمرو ئەوه‌ی سه‌لماندوووه که زه‌ویش وه‌ک ته‌نه ئاسمانیه‌کانی تر وا به‌بۆشاییه‌وه و ده‌جولیته‌وه و گشتیان مادده‌ن. واته شتیک نیه‌ ناوی ئاسمان بیت و جیا بیت له‌ زه‌وی هه‌ر هه‌موو ئەستیره‌و هه‌ساره‌کان له‌بۆشاییدا به‌ده‌وری خۆیان و به‌ده‌وری خۆدا ده‌سورینه‌وه. قورئان له‌هه‌موو ئایه‌ته‌کانیدا ئاسمان و زه‌وی وه‌ک دووشتی جیاواز ده‌خاته‌روو. له‌مه‌سه‌ری قورئان بۆ ئەوه‌سه‌ری قورئان که‌باسی ده‌سه‌لاتی خوا ده‌کات سه‌باره‌ت به‌ گه‌ردوون ده‌لی (السموات و الارض) ئیدی هه‌رکام له‌م وشانه‌ی وه‌ک (خلق، فطر، بدیع، له، الله، یخفي، يعلم، ملک، میراث، بینهما، ملکوت، انظروا، مقالید، ... هتد) له‌گه‌لدا به‌کار هاتبیت. ئاسمان و زه‌وی له‌م ویناکردنه‌دا زۆر نزیکه له‌ تیۆری جیۆسه‌نترسم. چونکه گهر خودا خۆی بیوتایه ئەم جیاکارییه‌ی تیدا نه‌ده‌کرد. ئەوه‌ی نه‌ده‌خسته روو که ئاسمان جیهانیک بی و زه‌ویش جیهانیکي دی بیت. ئەم دوو جیهانه له‌و سه‌رده‌مه‌دا له‌ زه‌ینی خه‌لکیدا هینده جیا بووه، وای بۆچوون که ئاسمانی هه‌میشه‌یه‌ و نه‌گۆر شایسته‌ی خودایه و زه‌وی کاتی و بگۆره‌و ناشی هی خودا بیت. بۆیه هه‌ر قورئان خۆی ئەوه دووباره ده‌کاته‌وه که نه‌خیره‌هه‌موو شتیک هی خودایه‌و ئاسمان و زه‌ویش هه‌ر هی خودایه. یانی قورئان هوشیارتربووه له‌م رووه‌وه.

قورئان ئەگه‌ر به‌ راسته‌وخۆ ئاماژه‌ ناکات بۆ ته‌ختی وچه‌قی گه‌ردوونی زه‌وی، چونکه قورئان کتیبیکي گه‌ردوونناسی نیه، ئەوا له‌ باگگراوه‌نده‌که‌یدا که گه‌ردون وه‌ک بنامه‌یه‌ک بۆ تیۆلۆژییه‌تی خۆی به‌کاری دینیت هه‌ستی پێده‌که‌ین. له‌ هه‌چ شوینیکي قورئاندا ئەوه نه‌وتراوه که زه‌وی ده‌جولیته‌وه، به‌لام له‌ هه‌رشوینیکدا ئاماژه‌ بۆ مانگ و خۆر بکات، خولانه‌وه‌ی ئەم دوانه‌ی تیدایه. بۆنموونه ئەو وشانه‌ی واتای جوله‌ ده‌ده‌ن وه‌ک (بجری، تجری، یسبحون و دائین) له‌گه‌ل مانگ و خۆدا به‌کار هاتوو، به‌لام ئەو وشانه‌ی واتای ته‌ختایی و وه‌ستاوی ده‌به‌خشن له‌ کاتی ناوه‌ینانی زه‌ویدا به‌کار هاتوو وه‌ک وشه‌گه‌لی (قرار، مهد، فراش، مد، وضع، کفاتا، سطح، طحا و ذلول).

ترۆپکی ئەم هیرارکیه‌ عه‌رشه‌و خوداش له‌سه‌ر ئەم عه‌رشه‌وه حوکمی خۆی به‌ سه‌ر ئاسمان و زه‌ویدا ده‌کات، که له‌ قورئاندا وشه‌ی یدبر (ثم استوی علی العرش یدبر الامر... یونس 3) یه‌کیکه له‌و وشانه‌ی بۆ ئەم واتایه به‌کارهاتوو.

توخمیکي تری گرنگی جیۆسه‌نتریسم که له‌ قورئاندا ره‌نگی داوه‌ته‌وه، ئەوه‌یه ته‌نه‌ئاسمانیه‌کانی وه‌ک مانگ و خۆر به‌ره‌و ئاراسته‌یه‌کی تایبه‌تی خۆیان ده‌چن که بۆ یان دیاری کراوه، هه‌روه‌ک له‌ قورئاندا گشت شتیک ته‌مه‌نیکي دیاریکراوی هه‌یه و له‌ کاتیکي دیاریکراودا کۆتاییان پیدیت. بۆ ئەم روگه‌ دیاریکراوه قورئان وشه‌ی (اجل مسمی) ی به‌کاره‌یناوه.

قورئان له‌ باگگراوندیکه‌وه له‌ گه‌ردوون ده‌دوێ که هه‌مان ئەو هیرارکیه‌یه که له‌ باگگراوندی ئەفلاتون و ئەریستۆتالیس و به‌تلیمۆس دا بووه. گه‌ردوونیک له‌ ئاسمانیکي ئیدیالیسم و زه‌وییه‌کی ماتهریالیسمی

پیکهاتوه، ئاسمانیکی کامل و ئەبەدی و زەوییهکی ناکامل و براوه، ئاسمانیک که شوینی خوداو فریشتهکانه و زەوییهک جیگای مرۆقی خراپهکار و غەریزهکانه. بهلام قورئان ئەبەدیەت له ئاسمان و تەنه ئاسمانیهکان دەسەنیتەوه و گشتیان له دیدی قورئانهوه کۆتایان پیدیت.

له باکگراوندی قورئاندا ئەوه دەردهکهوێت که سروشت یان گەردوون لەسەرەتادا یەک شت بووه و، به فرمانی خودا لیکجودابوونەتەوه و بوونەتە دوو جیهانی جیاوازی. ان السموات و الارض کانتا رتقا ففتقناهما (الانبیاء 30). ئەم بۆچوونە لەگەڵ زانستی نوێدا دەگونجێت. بهلام قورئان ئاسمان و زەوی وەک دوو جنسی جیاوازی دەخاتە پوو. جەختکردنەوهی قورئان لەسەر جیاوازی ئەم دوو جیهانە لەم ئایەتە زیاتر دەردهکهوێت. ئەوهش ئەوهیه که خودا به ئاسمان و زەوی فرمانی داوه تا ئەمری خوا جێبهجێکەن ئەوانیش مل که چی خۆیان نیشانداوه (قالنا اتینا طائعین)(فصلت 11).

وەسفەکانی تری قورئان بۆ ئاسمان و زەوی ئەم جیاوازیانە زەینی قورئان لەمەر ئاسمان و زەوی زەهترهکاتهوه. ئاسمان وەک سەقفیکی زەوی نیشان دەدات و زەویش وەک زەمینیکی تەخت دەخاتە روو. هەرودها جیهان کردن به دووبەشی جیاوازی وەک ئاسمان و زەوی و ئاسمان لەسەرەوه بیت و زەویش له خوارەوه بیت نزیکه لهو بۆ چوونە ئەرستوتالیس و بهتلیمۆس که سەررومانگ و خوارووی مانگیان بۆ بهکارهیناوه. تەنانەت ئەو وشەگەلهی قورئان بۆ ئاسمانی بهکاردههینیت مانای بهرەوسەرچوون دەگهیینیت وەک وشە (عروج، رفع، بناها و هتد). سەراری ئەمانەش ئاسمانی وەک رووکاریک وەسفکردووه که دەشی له کاتی قیامەتدا بپێچریتەوه (یوم نظوي السماء کطي السجل للکتب)(الانبیاء 104).

ئایهتیکی دی ههیه دەشی ئەو مانایه به ناراستهوخۆ بدات، که زەوی بجولیتەوه. ئەوکات ئەم بیرۆکهیهی ئیمه دەمانهوی بیخهینهروو هەلدهوشیتەوه. وهلی که دیقهتی ئایهتەکهەم دا بینیم وەسفی پۆژی قیامەت دەکات (ویوم ینفخ فی الصور ففزع من فی السموات ومن فی الارض الا ماشاءالله و کل اتوه داخرین. وترى الجبال تحسبها جامدة وهي تمر مر السحاب ... النمل 87-88). لەم ئایهتەدا وەسفی ئەوه دەکات که کێوهکان وەستاو نین بهلکو بهخیرایی هەرودک هەرودکان دەرپۆن و تێدهپەرن. دیاره ئەگەر کێو بجولیتەوه هەلبەتە زەویش دەجولیتەوه. سەرئێهه کهی ئیمه لێرەدا ئەوهیه گەر له دیدی قورئانهوه زەوی بزوايه، هەلبەت بۆ جارێکیش بوايه له تەک خۆر و مانگهوه یان ئەستێرەکانهوه ناوی زەوی دههینراو فیعلی (یجرى) یان رستهی (فی فلک یسبحون) ی بۆ بهکار دههینرا.

پوختهی قسه ئەوهیه که له دیدی قورئانهوه زەوی وەساتاوه و تەختە. ئەگەر وابیت ئەوا قورئان به بیرى سەردهمی خۆی بیژراوه، نەک خودا. هەرکهسێکیش ئەو خەمه بخوات و پێچهوانەى ئەم بۆچوونە بسەلمینیت ئەوا سوپاسگوزاری دەبم، بهلام بهپێی ئەم مەرجانەى خوارەوه:

1. وەلامهکه نوسینیکی زانستیانه بیت نەک خوتبهدان بیت
2. ئەو ئایهتانهش که باسی زاستی قورئان دەکات به نمونه نههینریتەوه، چونکه خۆم لهوسەری دیمهوه و بۆ من قایلکار نهبوون، مهگەر تهنه ئایهتیک که ئەوه بسەلمینیت زەوی له قورئاندا دەسوپیتەوه. ئەگەر ئەمه سهلما ئەوه گومانهکهی منیش دەردهوێتەوه.
3. ئەوهش روونبکریتەوه که له قورئاندا ئاسمان و زەوی لهیهک جۆر ماده دروستکران و له رووی پیکهاتەوه له یهکدی جیانین.
4. ئەگەر بیتوو گەردوون بریتییت له هەساره و ئەستێره و گەله ئەستێره و خۆر و گشتیان له فهزایهکدا مهله بکەن، چۆن دهکریت ئیمرۆ لهو هیرارکیه تیبگهین که قورئان سهبارەت به گەردوون دەریدهخات. بهتایبهتی

BigBan پەيدا بولۇشى گەردوون دەخوئىيەتەۋە بە تايىبەتى تيۋرى مەزىنە تەقىن² ويناى گەردوون بەتەۋاۋەتى لە خەيالىدانى مرۇفدا دەگۇرپىت و ئىدى مرۇف ناتۋانى باسى خودا بەۋ شىۋە تەقلىدىيە گۇئ لىبىت كە لە سەردەمى جىۋسەنترىسم پىناسەكراۋە. ئاگاشم لەۋە ھەيە كە ھەندى لە زاناينى كۇن و نوئى ئىسلام ھەۋلىاندەۋە تەئويل بۇ عەرش و سىفاتى خودا بىننەۋە، تا لەگەل لۇژىكى ئەۋ كاتدا بگۇنجىت، ھەلبەتە منىش خۇم قسەم لەسەر ئەۋەش ھەيە بەلام لىرەدا نامەۋىت درىژەى بدەمى و بۇ نوسىنىكى دى ھەلىدەگرم.

لە كۇتايىشدا دەمەۋى ئەۋە روونكەمەۋە، مەبەستى ئەم نوسىنە ئەۋ گۇتارە تەقلىدىانە نىيە كە دەلى موحەمد خويىندەۋار بوۋە يان فەلسەفەى خويىندەۋە. سەلماندى ئەم بۇچوۋنە بە كارى خۇمى نازانم. كىتتىكى ۋەك قورئان ۋا لەبەردەستىدا كى داياناۋە بۇ من گرىنگ نىيە ھىتدەى ئەم كىتتە خۇى شىبىكەمەۋە. دەشى موحەمەد ئەم ويناكردنى گەردوونەى بە گۇيرەى مۇدىل جىۋسەنترىسم بە ناراستەۋخۇ پىنگەشتىت، چۈنكە تەمەنى ئەم مۇدىلە تا سەردەمى دانانى قورئان نىزىكەى ھەزار سال بوۋە. جگە لەۋەش ئەم مۇدىلە لە ناۋ مەسىحى و يەھۇدىيەكاندا باۋ بوۋە، ۋەك لە پىشەۋە ئامازەمان پىدا تيۋلۇژەكانى ئاينى مەسىحى ھەر لەسەدەى دوۋەمى زايىنەۋە بۇچونەكانى ئەرستۇتالىسىيان سەبارەت بە گەردوون تەبەنى كىردوۋە.

ھەروەك قورئان دەچىتە خانەى مۇدىلى جىۋسەنترىسمەۋە، بەھەمان شىۋەش لەمەر ناسندى گەردوون، فەلسەفەى كۇن و سەدەى ناۋەرستىش دەچىتە ھەمان خانەۋەۋ لۇگۇس و مېتۇسىش جى بۇ زانستى ئەزمونگەرى چۇل دەكەن. بەلام ئايا زانست دەتۋانى بەتەنھا خواستەكانى مرۇف ۋەك مرۇف دابىن كات؟ ۋەلامى ئەم پىرسىيارە بۇ وتارىكى دى.

ئەم ۋوتارە لە چاۋدىر ژمارە 149-150 دا بلاۋكراۋەتەۋە

سالى 1995 وتارىكم لەسەر تيۋرى (مەزىنە تەقىن) لە رۇژنامەى يەكگرتوۋدا بلاۋ كىردەۋە²